

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ
śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

tirumaṅgaiyāzvār aruḷicceyda periya tirumozī

8.6 – *tonḍīr*

This document has been prepared by

Sunder Kidāmbi

with the blessings of

śrī raṅgarāmānuja mahādēśikan

His Holiness śrīmad āṇḍavan śrīraṅgam

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ
śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

8.6 – toṇḍīr

‡ toṇḍīr ! uyyum vagai kaṇḍēn *
tuḷaṅgā arakkar tuḷaṅga *
mun tiṇ tōḷ nimira ccilai vaḷaiya *
śīṛidē muninda tirumārban *
vaṇḍār kūndal malar maṅgai *
vaḍi kkaṇ maḍandai mān nōkkam kaṇḍān *
kaṇḍu koṇḍuganda *
kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.1 ||

porundā arakkar veñjamattu *
ponra anru pul ūrndu *
perundōḷ māli talai puraḷa *
pērnda arakkar ten ilaṅgai *
irundār tammai uḍan koṇḍu *
aṅgezil ār pilattu ppukkolippa *
karundāl śīlaigai kkoṇḍān ūr *
kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.2 ||

valli iḍaiyāl poruṭṭāga *
maḍiḷ nīr ilaṅgaiyār kōvai *
allal śeydu veñjamattuḷ *
āṭṛal migutta āṭṛalān *
val āḷ arakkar kulappāvai vāḍa *

muni tan vēlviyai ★
kalvi ccilaiyāl kāttān ūr ★
kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.3 ||

mallai munnīr adar paḍa ★
vari veñjilai kāl valaivittu ★
kollai vilaṅgu paṇi śeyya ★
koḍiyōn ilaṅgai pugāl uṭru ★
tollai maraṅgaḷ puga ppeydu ★
tuvalai nimirndu vān aṇava ★
kallāl kaḍalai aḍaittān ūr ★
kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.4 ||

āmai āgi ari āgi ★
annam āgi ★
andaṇar tam ōmam āgi ūzi āgi ★
ulagu śūznda neḍum puṇari ★
śēma maḍiḷ śūz ilaṅgaikkōn ★
śīramum karamum tuṇittu ★
mun kāmār payandān karudum ūr ★
kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.5 ||

varundādiru nī maḍa neñjē ★
nam mēl vinaigaḷ vārā ★
mun tirundā arakkar ten ilaṅgai ★
śendī uṇṇa ccivandorunāl ★
perundōḷ vāṇaṅkaruḷ purindu ★
pinnai maṇāḷan āgi ★

*mun karundāl kalironrośittān ūr *
kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.6 ||*

*ilai ār malar ppūm poygai vāy *
mudalai tannāl aḍarppuṇḍu *
kolai ār vēzam naḍukkuṭru kkulaiya *
adanukkaruḷ purindān *
alai nīr ilaṅgai ttaśakkirīvarḱu *
ilaiyōrkaraśai aruḷi *
mun kalaimā ccilaiyāl eydān ūr *
kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.7 ||*

*māl āy manamē ! arunduyaril *
varundādiru nī *
vali mikka kāl ār marudum kāy śinatta kazudum *
kadamā kkazudaiyum *
māl ār viḍaiyum mada kariyum *
mallar uyirum maḍivittu *
kālāl śagaḍam pāyndān ūr *
kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.8 ||*

*kunrāl māri pazudākki *
koḍi ēr iḍaiyāl poruṭṭāga *
vandāl viḍai ēz anṛaḍartta *
vānōr perumān mā māyan *
śenrān tūdu pañjavarkkāy *
tiri kār cagaḍam śinam azittu **

kanṛāl viḷaṅgāy erindān ūr ★
 kaṇṇaburam nām tozudumē || 8.6.9 ||

‡ karumā mugil tōy neḍu māḍa ★
 kaṇṇaburatem aḍigaḷai ★
 tirumā magalāl arulmāri ★
 sézu nīr āli vaḷa nāḍan ★
 maruvār puyar kai kkaliganṛi ★
 maṅgai vēndan oli vallār ★
 irumā nilattukkaraśāgi ★
 imaiyōr iraiṇja vāzvārē || 8.6.10 ||

aḍivaravu — toṇḍīr porundā valli mallai āmai varundādu ilai māl kunṛāl
 karumā viyam

toṇḍīr muṭriṭru

tirumaṅgaiyāzvār tiruvaḍigaḷē śaraṇam